

Centro formazione professionale USM, Gordola

# Zu Besuch bei René Fritschi



tungen versammelt, sondern weil es auf Stelzen steht – alle paar Jahre tritt der Ticino über die Ufer und könnte dabei das Gelände überschwemmen. Die Werkstatt ist zweckmässig eingerichtet und enthält alles für die drei Berufsrichtungen, seit kurzem auch einen nagelneuen Traktor, so dass sich die angehenden Landtechniker auch in modernster Mechanik, Hydraulik und Elektronik üben können. Die Kurse sind immer gemischt – insgesamt sind es rund zehn lernende Baumaschinen-, Landmaschinen- und Motorgerätemechaniker pro Jahrgang.

#### Engagierte Branche

Das Tessin hat zwar nur knapp 400'000 Einwohner, bietet aber trotzdem alles, und zwar in Bezug auf das Angebot der Unternehmen wie auf die Ansprüche

der Kunden. Bei den beschränkten personellen Ressourcen ist der freiwillige Einsatz einzelner für den Verband allerdings sehr gefragt. Das führt zum Beispiel dazu, dass praktisch alle grösseren Unternehmen einen Prüfungsexperten stellen. Dass René Fritschi so aktiv für die Ausbildung tätig ist, hat wohl mit seiner eigenen beruflichen Laufbahn zu tun. Er konnte sich seit der Lehre laufend weiterbilden und er legt viel Wert darauf, das auch anderen zu ermöglichen. So ist er, gemeinsam mit dem Team von Schulleitung und Instruktoren, zurzeit daran, Weiterbildungen zu Themen wie Zulassung, Abgaswartung oder Partikelfilter zu entwickeln. Das entspricht nicht nur dem Bedürfnis der Berufsleute, sondern lastet auch das Centro zusätzlich aus. Und er kann sich auch die Zeit nehmen, weil er den Mitarbeitern in seinem eigenen Betrieb viel Verantwortung überträgt. «Ich bin zwar am Morgen der erste in der Bude und gehe am Abend als letzter, aber dazwischen kann ich mich auch anderem widmen.»

#### Mit Leib und Seele dabei

René Fritschi ist selber Mechaniker und Tüftler mit Leib und Seele. Mit seiner jetzigen Firma Frirental verkauft und vermietet er nicht nur Baumaschinen,

sondern entwickelt auch dauernd Spezialkonstruktionen, wie zum Beispiel einen Bagger mit Saugnäpfen, der die Betonschalen von Autobahntunneln für die Sanierung in Rekordzeit demontiert, ferngesteuerte Motorkaretten für mobile Radargeräte oder Partikelfilter für Bootsmotoren. Er konstruierte auch den Rahmen für ein Motorrad, der an der Motorradmesse in Milano Furore machte. Damit sind wir bei seinem Hobby angelangt. Seit er das Velo in die Ecke gestellt hat – er hatte immerhin unter anderem 24-Stunden-Rennen gefahren – fährt er Motorrad. Nicht mehr auf der Strasse, das geht zuwenig schnell, sondern auf Rundstrecken. Dieses Jahr wird er mit seiner Honda RC30 der Superbike-Klasse eine Reihe von Youngtimer-Rennen des Alpe Adria Cups bestreiten. Neben diesem Motorrad steht eine Reihe weiterer Fahrzeuge in seiner Werkstatt, darunter ein Oldtimer Pick-up, ein Porsche-Diesel Traktor und natürlich mehrere Motorräder. Ruhig wird es René Fritschi in nächster Zeit nicht nehmen: «Ich habe es mit Boccia spielen versucht, aber es gefällt mir nicht...»

Centro formazione professionale USM, Gordola

## En visite chez René Fritschi

René Fritschi (61) est né à Eglisau et a effectué son apprentissage de mécanicien-ajusteur chez Brown Boveri à Zurich-Oerlikon. Après une année en Afrique du Sud, il a rejoint la société MBA, où il a suivi une formation continue sur les machines de chantier. Pendant la construction de l'autoroute A2, il a travaillé de plus en plus souvent et longtemps au Tessin, puis un jour il y est resté avec sa femme. En 1986 il a fondé une entreprise avec un partenaire et a vendu entre autre les marques Komatsu et Menzi Muck. En 2006, il a quitté la société et quelques semaines plus tard a fondé une nouvelle entreprise, Frirental, active dans la vente, la location et l'entretien de machines de chantier. Aujourd'hui il emploie dans son entreprise à Agno près de Lugano deux collaborateurs et forme un apprenti.



René Fritschi (61) ist in Eglisau geboren und absolvierte die Lehre als Maschinenschlosser bei Brown Boveri in Zürich-Oerlikon. Nach einem Jahr in Südafrika kam er zur Firma MBA, bildete sich auf Baumaschinen weiter und war während dem Bau der Autobahn A2 oft und immer länger im Tessin im Einsatz. Eines Tages blieb er mit seiner Frau dort. 1986 gründete er mit einem Partner eine eigene Firma und vertrieb unter anderem die Marken Komatsu und Menzi Muck. 2006 trat er aus der Firma aus, gründete aber ein paar Wochen später bereits eine neue Firma, Frirental, für Verkauf, Vermietung und Unterhalt von Baumaschinen. Heute beschäftigt er im Betrieb in Agno bei Lugano zwei Mitarbeiter und bildet einen Lernenden aus.

Chef expert, responsable du groupe de travail technique agricole, vice-président de la Commission d'apprentissage, il dirige une entreprise et durant ses loisirs roule très vite. Depuis bientôt 15 ans, René Fritschi s'engage pour la formation initiale et la formation continue des mécaniciens en machine de chantier, en machines agricoles et d'appareils à moteur tessinois. Il passe ainsi de nombreuses heures au Centro formazione professionale de l'Unione Svizzera del Metallo à Gordola dans la plaine de Magadino.

### Une arche pour la formation

Le Centro est une sorte de campus: les maçons, les constructeurs, les constructeurs métalliques et également les mécaniciens en machines de chantier, en machines agricoles et d'appareils à moteur effectuent ici leurs formations pratiques et théoriques. Il y a quelques années les Tessinois se déplaçaient en partie à Sursee pour les cours et arrivaient toujours avec un traducteur. Aujourd'hui l'Unione Svizzera del Metallo dispose de moyens d'enseignement en italien et les instructeurs tel que Danilo Foletta sont bilingues. Cependant chaque année René Fritschi traduit à nouveau les examens en italien. Le bâtiment a été baptisé «Arca» pas parce que telle une arche il rassemble sous son toit de nombreuses professions, mais parce qu'il est construit sur des pilotis. En effet, tous les deux ou trois ans la rivière Ticino déborde et peut inonder tout le site. L'atelier est équipé de manière adéquate et comprend toutes les installations pour les trois professions et depuis peu également un nouveau tracteur. Les futurs techniciens agricoles peuvent ainsi s'entraîner en mécanique moderne, en hydraulique et électronique. Les cours sont toujours mixtes et dans l'ensemble on compte quelque dix apprentis mécaniciens en machines de chantier, en machines agricoles et d'appareils à moteur par année.

### Une branche dynamique

Le Tessin compte à peine 400'000 habitants, mais dispose néanmoins de tout ce qu'il faut en ce qui concerne l'offre des entreprises et les attentes des clients. Cependant, en raison d'effectifs limités, l'Association a besoin de tous les volontaires, en conséquence pratiquement toutes les grandes entreprises disposent d'un

expert d'examen. L'engagement important de René Fritschi pour la formation est probablement en relation avec sa propre carrière professionnelle. En effet, il a pu bénéficier de formations continues après son apprentissage et il tient à ce que d'autres puissent également bénéficier de perfectionnements professionnels. C'est pourquoi il travaille actuellement, en collaboration avec l'équipe de direction de l'école et les instructeurs, à l'élaboration de formations continues sur les thèmes des autorisations d'immatriculation, des contrôles anti-pollution ou des filtres à particules. Cela ne correspond pas seulement aux besoins des professionnels, mais permet également d'exploiter les capacités du Centro. En outre, il dispose de temps car dans son entreprise il délègue beaucoup de responsabilités à ses collaborateurs. «Le matin je suis le premier arrivé et le soir le dernier à partir, mais entre les deux je peux me consacrer à d'autres activités».

### Dévoué corps et âme

René Fritschi est lui-même corps et âme mécanicien et bricoleur. Dans son entreprise actuelle, Frirental, il ne vend et ne loue pas uniquement des machines de chantier, il développe sans cesse des constructions spéciales, notamment une pelleuse avec des ventouses capable de démonter les plaques de béton dans les tunnels d'autoroute en un temps record, des brouettes motorisées téléguidées pour les radars mobiles ou des filtres à particules pour les moteurs de bateau. Il a également construit le cadre pour une moto, qui a fait fureur au salon des motos à Milan. Ce qui nous mène à son passe-temps favori: depuis qu'il a posé le vélo dans un coin, après avoir tout de même participé entre autre à des courses de 24 heures, il est passionné de moto. Il ne roule plus sur la route, ce n'est pas assez rapide, mais sur des circuits. Cette année, il participera avec sa Honda RC30 de la classe des superbikes, aux «Youngtimer»-courses de l'Alpe Adria Cup. En plus de sa moto, il possède toute une série d'autres véhicules dans son atelier, entre autre un «oldtimer» pick-up, un tracteur Porsche-Diesel et bien sûr plusieurs motos. Ainsi René Fritschi n'aime pas l'inactivité: «j'ai essayé la pétanque, mais ce n'est pas mon truc...».

Er ist Chefexperte, Leiter der Arbeitsgruppe Landtechnik, Vizepräsident der Lernendenkommission, führt ein Unternehmen und dreht nebenbei noch ziemlich schnelle Runden. René Fritschi engagiert sich seit bald 15 Jahren für die Aus- und Weiterbildung der Tessiner Baumaschinen-, Landmaschinen- und Motorgerätemechaniker. Dafür verbringt er etliche Stunden im Centro formazione professionale der Unione Svizzera del Metallo bei Gordola in der Magadinoebene.

### Eine Arche für die Ausbildung

Das Centro ist eine Art Campus: Maurer, Leitungsbauer, Metallkonstrukteure und eben auch die Baumaschinen-, Landmaschinen- und Motorgerätemechaniker erhalten hier ihre überbetriebliche praktische und theoretische Ausbildung. Bis vor einigen Jahren absolvierten die Tessiner ihre Kurse allerdings noch teilweise in Sursee und reisten jeweils mit einem Übersetzer an. Heute verfügt die Unione Svizzera del Metallo über Lehrmittel in italienischer Sprache und Instruktooren wie Danilo Foletta sind zweisprachig. Die Prüfungen jedoch übersetzt René Fritschi jedes Jahr neu auf Italienisch. Den Namen «Arca» erhielt das Hauptgebäude nicht, weil es wie eine Arche so viele Berufsgat-